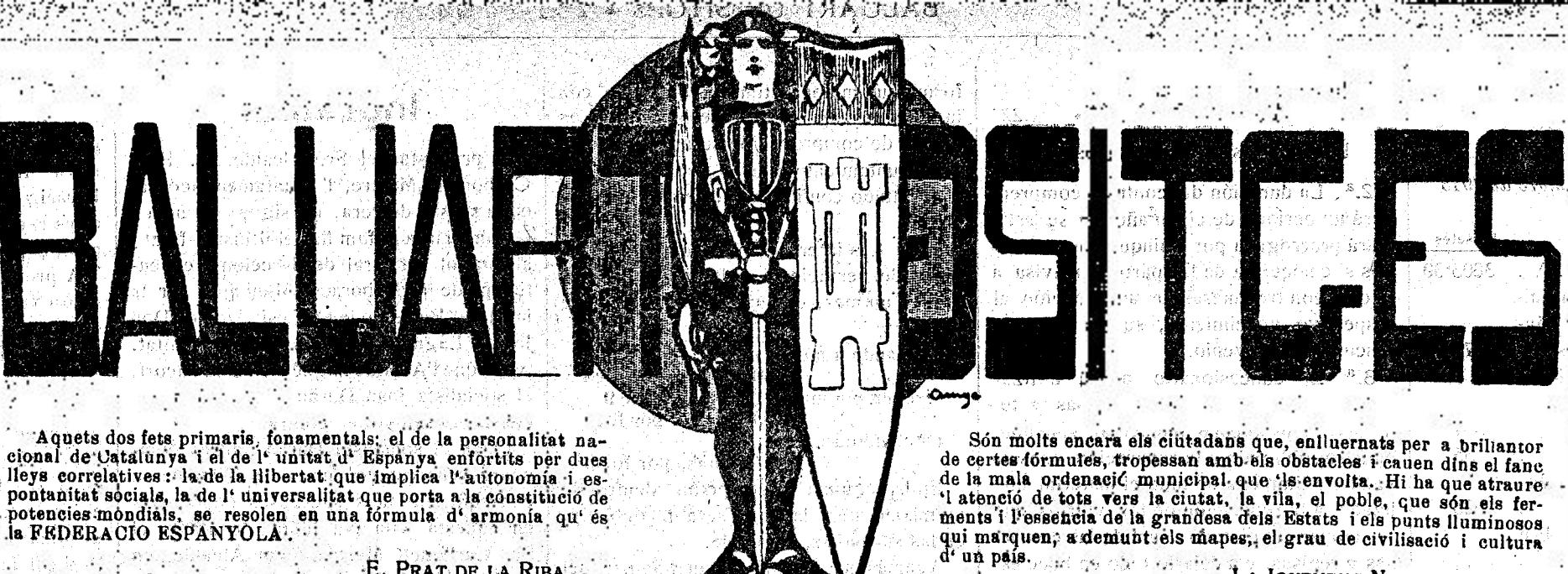


PREUS DE SUSCRIPCIÓ:
SITGES
Número solt .0'15 ptes.
Trimestre ... 1'50
ESPAÑA
Any 7 ptes.
AMÉRICA
Any 2'50 pesos (or.)

ANUNCIS,
ESQUELES, REMESOS
I RECLAMS
a preus convencionals.



Aquests dos fets primaris, fonamentals; el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l'unitat d'Espanya enfortits per dues lleis correlatives: la de la Llibertat que implica l'autonomia i es spontània social, la de l'universalitat que porta a la constitució de potències mundials, se resolen en una fórmula d'armonia qu'és la FEDERACIÓ ESPANYOLA.

E. PRAT DE LA RIBA
(La Nacionalitat Catalana, Cap. VIII, El Nacionalisme polític)

Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per a brillants de certes fórmules, tropassan amb els obstacles i cauen dins el fang de la mala ordenació municipal que les envolta. Hi ha que atrauen l'atenció de tota vera la ciutat, la vila, el poble, que són els ferments i l'essència de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt dels mapes, el grau de civilització i cultura d'un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA
(Manifest convidant al primer «Congrés de Govern Municipal»)

REDACCIÓ
ADMINISTRACIÓ:
CARRER
DE LES PARELLADAS,
NÚMERO 9.
Telefon n.º 367

Els treballs es publiquen
baix la exclusiva res-
ponsabilitat dels res-
pectius autors.

No's retornen
els originals.

Any XIII Sitges , 7 Desembre de 1913 Núm. 635

Moralitat

Quan, el dia 24 de Octubre d'enguany, contemplavem entusiasmats l'impòsint espectacle que presentava la ciutat comtal, vistida de festa, abrandant-se en el sant amor a Catalunya, aixoplugant en son sí a munió de patrícis vinguts de tots els indrets de nostra terra per a encoratjar i reflexar els acorts dels nostres representants, que amb hermosa unanimitat proclamaven solemnement la unitat esperitual de nostra patria; no sàviem ni podíem compendre el pèrquè en un Estat de regisme constitucional i parlamentari es posaven tants i tants entrebancs per a concedir-lo que amb tanta fermesa i constàcia demana tot un poble.

Allavors em vingué a la memòria l'argument estantís-que contra les Mancomunitats esgrimeix un respectable i seriós senyor, imperterrit llegidor del "Brusi" i entusiasta soci del Comitè de Defensa Social, —bon senyor que fins el dia de la gloria jornada patriòtica va estar a punt de guarnir els balcons del seu domicili amb l'objecte de caçar adeptes per a la ignoscenta candidatura de la coalició de les Dretes, que en aquells dies constituïa la única preocupació de la seva sosegada i, además, jubilada existència.

En opinió de tal "patum", Catalunya està gastada igual que 'l resto d'Espanya. "Suposem—diu—que tenim les Mancomunitats—que segons ell no seràn altra cosa que'l caciquisme de la Lliga; (de fer constar que ell havia sigut entusiasta d'En Planas i Casals);—i que l'element directiu del nou organisme comet una immoralitat o una barrabassada en l'adjudicació de un servei públic; ¿qui li para els peus? ¿qui li esmena el erro? ¿qui exigeix responsabilitats?..."

Per més que amb quatre paraules es contesta cumplidament als escrupols del sosegat ciutadà, calguent sòls manifestar-li que per això estan els tribunals de justicia, que si d'algún defecte adoleixen aquell neix precisament del regisme centralista, que en la pràctica no separa cumplidament la esfera d'acció del poder judicial i de l'executiu; per a demostrar que'l poble de Catalunya és digne

de administrar-se ell mateix, va venir-me a la memoria l'instructiu article publicat en aquestes mateixes columnes el dia 19 d'Octubre baix l'epígraf *De Consums i d'altres coses*, en el qual es demostra fins a la evidència la tasca profosa portada a cap pels nostres amics d'"Acció Administrativa" a la Casa Comunal des de que foragitaron als elements caciquistes; de aital manera, que malgrat haver passat nostra vila una anyada calamitosa per la perllongada vaga dels constructors de calçat, se ha lograt una recaudació de Consums ja mai igualada, lo qual ha causat l'admiració fins dels nostres mateixos adversaris, que, dit sia de pas, no poden avenir-se de cap manera de que durant els anys que venen regint els destins del poble els elements de "Acció Administrativa" no sòls s'han realitzat importantíssimes millores i celebrat amb grans explendides memorables festetjós, tot això sense malversar en lo més mínim els cabals del poble, sino que, además, se han anat amortitzant les disbauxes de administracions passades.

L'exemple de la nostra població l'he vist encomiat més de una vegada per estimats prohoms del Catalanism.

No fora pas així, ni molt menys, si tots els regidors del nostre Municipi es comportessin com els de la conxorda julianera-socialista, algun dels quals fins se ha atrevit a abusar del càrec per a defraudar els interessos de la població, imitant així la conducta d'aquell altre company seu que per les "hassanyas" de que havia sigut héroe va veure's per fi escombrat ignominiosament de la Secretaria municipal, que amb tant de profit (per la seva part) des de feia molts anys desempenyava.

MIQUEL GORGAS

Breviari

La glosa dels sis enamorats

Aquesta és la glosa dels sis enamorats qui parlen de llur enamorada sota la claror amable de la débil flama de petroli que abraça el tronc del tren.

L'amorosa i ensuerada companyia de la promesa des de la primera albor, deixa

als llavis un regust molt dolç, i are plau a la mitja dotzena de sacerdots de l'amor dir l'élogi o la crítica de les sacerdotesses amb fina contenció.

Com fos que el més jove ja sentís anyorància a la primera estació, consolant-lo la creença de que ràpidament ella pènsaria amb ell, dins els blancs llençols sàntament folgada, un segon enamorat reprengué «jo qui, ben segur, l'estimo mes que tots vosaltres em preocupa poc el seu pa-

ratge en aquells instants. La crec forta i valenta per a obstruir tota mala acció, i amb prou passió amorosa per preferir-me a un altre».

Digué un tercer: La meva Maria es bona i m'estima, no hi ha que dubtar-ne, però és lleugera com una ploma de ocell. Lleugera i poqueta cosa. Veyeu: l'altre dia en veremador qui passava a sa vora, ròcant-li el colze, li digué: «mira quina mà mes blanca!» i ella que li hauria pogut contestar: «quines dents més blancs!», va callar-se temerosa, i tancant-se dins sa cambra va posar-se a plorar. Quan me parla ho fa breument, amb paraules tallades, plena de excitació, mes ses cartes son brevíssimes d'amor flamejants.

El Glosador seguint l'ordre en que estan assentats donarà el número correlative, el quatre, al jove dels binocles de dos milímetres i mitja d'gruix que s'expressa així: «Jo no sabria còm pintar-la la meva xicoteta; té un caràcter viu, té gènit, xiscla airadament i no obstant és melosa. Per definir la sòls us diré que un dia la vaig trobar llegint «Las aventuras de Nick-Gik» on hi tenia per punt una estampa de la Purísima. Per contra-cop el diumenge següent li present de «Les Monjoies» d'en Cárner i a la vetlla, acabant de llegir la meitat del llibre, va posarhi per punt el couplet del «Tápame».

El quint no explica res: «Jo festeijo a l'ombra i em quedo a l'ombra».

I el sisè qui també refunyfunyava acabà dient: «La meva està en plè període de purificació espiritual. Al principi deia frases en castellà per l'estil de les que condemnà l'Hèlios. Els psicòlegs que han glossat la impresionabilitat i la volubilitat nostres, encara hi tendrien molt que fer; a l'estiu va pentinar-se a la «Mimi», are menjou abric japonès, i demà si s'uses la substitució de la mitja per una capa de pintura al fresc, ho «portaria» igualment. Per fortuna la volubilitat de l'esperit, no és la del cor i aquest sempre li panteja alhora».

Vetaquí un gos, vetaquí un gat, la glosa dels sis enamorats ja s'ha acabat.

HELIOS

Idili al bosc

Un dia... cap al tart, quan devallava lo Sol ponent enllà d'ellà les serres, baixava'l bon pastor per la carena pasturant el remat; per aquells cingles s'apava entretenint, esperant l' hora de tancar i menjar morenes sopes; el escalf de la llar qu'el cos retorna, partint-les amb el ca, l'amic de l'ànima. Baixant penyes avall, les fondalades verdejen de sembrats; cal que vigili amb un remat tant ferm com el que'm

mena!

«Xó plà, no hi ha peri!!.. dú la Viola, un gos pelut i brú de la Gerdanya; i si algun cop un escamot s'endinza o s'adressa dessota una olivera, dirigint-se an el ca que l'atalia, «Viola, vina ací»—baixet li crida i l'orella parant, escolta, escolta...

los blets i estufornar de les ovelles. «Ací s'entretindrán... tot seguit torna. Viola—diu el ca—jau i vagila... I deixant el remat, amb dos gambades, traspasse el rierol, les ginesteres, i amunt, costes amunt per les ubagues s'ensfila, encorajat, tot i cercant-la, la broga fluetjant amb la bassetja mentre s'nav dient: «Ja m'ho pensava!»

Al últim a la font, i a un raig de luna, sentint com un sospir, s'hi acosta, uita i asseguda la veu que ni's movia sota un arbós d'enceses cireretes, al temps qu'alçava'l cap per a guaitar-lo i qu' un fadig inconegut fins are, enfosquit-lo seu cap infla ses venes fins lo tel més reclós de les entranyes, i belant al pastor, boi llagrimaja... No ho sab pas expressar: s'ha sentit mare!

EMILI

Canto a Cataluña

Salve a ti, oh Cataluña, tierra llena de heroísmo, donde guarda, como en urna, en su pecho el patriotismo que en sus luchas alentaron al valiente almogavar!

Hoy, en alas del ensueño, y a través de inmensos mares, a ti brindo, de mi arpa, los patrióticos cantares y el recuerdo cariñoso que a tí quiero dedicar.

Tu, la tierra legendaria de los Condes, valerosa como Cuba, tus delirios de sultana venturosa, en los brazos del tirano contemplaste feneceer, y al rumor de tus cadenas, malherido el noble pecho, rodar yiste por el suelo, destrozado tu derecho de ser siempre soberana, sin más ley que obedecer, que la que a tí te dictara el anhelo de ser libre y el recuerdo de tu nombre que la historia hace que vibre, y en el mundo te colocá en soberbio pedestal.

Tu, Sultana a quien arrulla un histórico océano, aherrojada aún te contemplas en los brazos del tirano escuchando sus rumores como un canto funeral.

Tu, la patria de Wifredo el Velloso, aquel valiente que después de la batalla, mal herido, sonriente, con arranque generoso, aún sangrando el corazón, dejar quisó sobre el lienzo que formaba tu bandera cuatro barras dibujadas con la sangre que vertiera, sangre santa que hoy es símbolo de futura redención.

Salve a ti, oh Cataluña, tierra expléndida y hermosa. Tierra digna, de trabajo, cuya senda luminosa van tus hijos transitando del progreso siempre en pos. Cuna tu de heroicidades, hoy acepta mis cantares, que nacidos a la sombra de mis ceibas y palmares, en arranque cariñoso envía a tí mi corazón.

Junto al altar sacro de la patria reverente, yo me postro, y doblegada ante ella la alta frente en un día como éste de glorioso despertar, a la voz de un pueblo libre por el cruento sacrificio, unir quiero yo la mía, deseando que propio sean las sombras de tus manos a tu ansiada libertad.

Yo deseó, oh Cataluña, que a los sones de la lira que hoy en Cuba a nuestros bardos libertad tan sólo inspira, se confundan cariñosos, cuan las flores de un verjel, la armonía de las arpas de tus bardos tan gloriosos y en cuyo alto y puro cielo, como astros luminosos, se destacan fulgurantes Mosen Cinto y el gran Clavé.

A tí, oh, tierra de patriotas, van mis rústicos cantares; a tí lleguen cabalgando en los lomos de los mares impregnados de los hábitos de mi tierra virginal, a mover en sus sepulcros venerandos, tan sagrados, los despojos de tus héroes, de tus mártires amados, los gloriosos y gigantes de Juan Prim y Pi Margall.

Hoy que Cuba, oh, Cataluña, lanza un grito de victoria y tus hijos, noble pueblo, rinden lauros a su gloria que en un bello apoteosis nos alumbrá con amor, quiero, liegue hasta el imperio, impregnada de armonía, esta estrofa humilde y pobre, mas sincera como mía, implorando del Eterno tu más pronta redención.

Salve a ti, oh Cataluña, tierra llena de heroísmo, donde guarda, como en urna, en su pecho el patriotismo que en sus luchas alentaron al valiente almogavar. Hoy, en alas del ensueño y a través de inmensos mares, a tí brindo, de mi lira, sus patrióticos cantares y el recuerdo cariñoso, que te quiero dedicar.

D. BERTRAN

Secció Oficial

Caixa Municipal

Entrades i sortides: Setembre de 1913

INGRESOS

Existència del mes anterior.	3603'39
D. Joan Estebà Bertrán, Administrador de l'arbitri de Mantanya: recaudació del mes.	777'57
Sr. President de la Comissió de O. i O.: recaudació arbitri de clavegueres, 3.º trimestre	307
Idem id.: id., edificacions id.	35
Idem id.: id., instalacions elèctriques, idem id.	525
Idem id. Hisenda: arbitri sobre certificats, idem id.	13
Idem id. O. i O.: idem instalació cassetes de banys, idem id.	80
D. Joan Estebà Bertrán, Administrador de l'arbitri de Consums: recaudació Setembre	4566'58
Total de ingressos.	9907'54

GASTOS

R. Castaño Barbón: raccions per a un cavall.	44'40
Subscripció a la «Gaceta de Madrid», 3.º trimestre d'enguany	20
A. Subirachs: son haver com a representant de l'Ajuntament a Barcelona; 1er semestre 1913	75
Empleats municipals: sos havers de Setembre.	737'40
J. Barjés: per dorar corda al retolge públic.	15
Idem id.: efectes idem id.	15
C. Mas: viatge a Barcelona	10
A. Torres: idem id.	10
B. Ferret: limpia oficines	7'50
J. Mata: treballs id.	50
B. Ferret: compte jornals peó.	6
Premis a matadors de animals danyins	11'25
F. Plana: neteja Escorxador «Acueducto Villanovés»: canon agua 2.º semestre 1913.	41'65
Retribució d'ensenyança Escola de Noies.	78'75
Idem id. peó idem id.	25
Idem auxiliar id. de noies.	41'65
R. Llopert: lloguer casa Escoles	65
F. Ferret Ortiz: jornals arreglo via pública	9
Idem id. peó idem id.	50
Idem id. idem id.	100
Pensió, CNSL Hèrcules Anglada	5'06
Idem id. Maria Roig	28'06
Idem id. Carmen Pujol	15'16
Idem id. Francisco Anglada.	5
Intereses de 25.000 a R. Llopert 3.º trimestre 1913	375
Idem 15.000 C. Mestres, id.	225
Idem 3.333'35 B. Carbonell, id.	50
Idem 2.500 J. Oller id.	37'50
Idem 1.666'65 A. Almirall	25
Contingent Provincial corresponent al 3.º trimestre d'enguany	1568'98
Idem id. endarreriments	306'28
Tresoreria d'Hisenda: a compte cupo Consums d'enguany	1000
J. Urgell: compte hospitalitzacions	17'65
S. Robert: vda. Maria Milà.	20
Sr. Alcalde de Figueras: per la erecció d'un monument al inventor Monturiol.	25
Total de gastos.	5.116'35

RESUM

Ingressos.	9.907'54 ptes.
Gastos.	5.116'35
Sobrant per a Octubre.	4.791'19 ptes.

Subasta del servei de l'enllumenat públic

PLEC DE CONDICIONS

aprobat per l'Ajuntament i per la Junta de Vocalis Associats

1.º A partir de primera d'abril, de mil novecentos catorze, el alumbrado públic de esta villa podrà ser per gas o per electricitat, y se saca a subasta per el preu de quatre mil quinientos pessetes anuals que se considerarà distribuïdo en esta forma:

Consumo de fluido. . . ptes. 2.250

Impuesto de 10% sobre dicho consumo . . . 225

Material de incàndescència (manguitos, tubos, mecheros, llàmparas) y gastos de conservació y reparació de los soporates y aparatos . . . 798

Jornales de encendida apagada y limpieza . . . 1.227
En junt, las expresadas ptes. 4.500

2.º La duració del contracte comprenderà un període de cinc anys, y se estenderà prorrogada per quinquenios sucessius si qualquiera de les parts no avisa a la otra con tres mesos de anticipació al respectiu venciment, su voluntad de rescindir el convenio.

3.º El concessionari podrà utilitzar todos los faroles, columnas, repisas y tuberías de propietat municipal, vinyendo, emperò, obligat a la reparació, conservació y limpieza de todo el material utilitzat, a la reposició de los vidrios que se rompan, al pintado anual de les columnas y repisas, y a dejarlo todo en buen estat al terminar el contracte, con obligació de indemnitzar al Municipi pels daños y perjudicis consiguientes, descontando el desgaste natural.

4.º El importe de los vidrios que deban reponerse y del restante material que haya de repararse, correrà a cargo del Municipi sólo cuando se comprueve que el daño ha sido causado por fuerza mayor o intencionadament, però los trabajos de transport y colocació serán de cuenta del contratista.

5.º El concessionario quedará obligado a numerar todos los focos luminosos en dos series—una especial para los Paseos del Dr. Robert, de Verdaguer y de la prolongación de la Ribera, y otra general para los restantes aparatos,—y a pintar una faixa roja en los sòports de los focos de guia.

6.º El alumbrado se dividirà en ordinario y extraordinario, subdividiéndose el primero en dos grups:—de guias y complementario—y el segundo en tres:—de la Ribera, complementario y de la Casa de la Villa.—El grupo de guias se pondrà de cuarenta focos que deberán encenderse tots els dies del any al anochecer y apagarse al amanecer del dia siguiente a la luna llena hasta el anterior al quart creciente.—Integraran el grupo de la Ribera doce focos del Paseo del doctor Robert y nueve del de Verdaguer, o sean todos los existents en ambos paseos menys los, dos y uno, respectivament, destinados a guias, y se encenderán a la misma hora que éstos desde ocho de Julio a primero de Octubre.—Constituirán el grup extraordinario, complementario todos los focos del ordinario de igual classe únicamente durante una noche de Carnaval y tres de la Festa Major, debiendo encenderse a la misma hora que los de guia.—A la propia hora de las noches de Jueves y Viernes Santo, Primero de Mayo Corpus Christi, y cinco dies de la Festa Major y Nadal, se encenderá el grupo de la Casa de la Villa, formado por los tres focos no guias de les cuatro columnas emplazadas frente a les Casas Consistoriales.—Los focos de cada grupo arderán durante les horas señalades en los horarios que respectivament, acuerde el Ajuntament, siempre que el total còmputo anual equivalga a doscientas catorze mil doscientas ochenta y seis horas.

7.º Los diez focos del Paseo Verdaguer tendrán una potència o intensidad lumínica mínima de ciento cuarenta bujias, aunque para el còmputo horario y consiguiente valoració de gastos de consumo y entretenimiento se considerarán, el de guia como un foco, y los nueve restants como un foco y medio de setenta bujias cada uno. Todos los demás focos de la població tendrán la potència o intensidad mínima de sesenta bujias.

8.º El grup de guias serà apagado per los serenes desde 1.º de març a primero de Novembre, y per los peones municipals los restants mesos del any. La apagada de los demás grups, así como la encendida de todos, correrà a cargo del contratista,—debiendo quedar terminada la encendida quince o trenta minuts després de la hora fixada, segun que sólo se encienda el grup de guias o este y algún otro, y no pudiendo empezar la apagada antes de quinze minuts de la hora establecida.

9.º El concessionario dispondrà el inmediato arreglo del foco que no alumbrara debidament, sea qual fuese la causa de la deficiencia, a menos que por su naturaleza no pudesse ésta en modo alguno subsanar-se de moment.

10.º En caso de duda acerca de si algun foco carece de la potència lumínica mínima estipulada, podrà el Ajuntament o quien le represente verificar la oportuna comprobació per los medios y en la

forma que mejor estimase, bien que con la intervención del concessionari. Los gastos de comprobació serán de cuenta del Ajuntament o del contratista, segun el resultado confirmé o destruya la sospecha.

11.º Las interrupciones totales o parciales del servicio se multarán, la primera vez en un mes, con arreglo a la siguiente tarifa:

affectando a menos de 10 focos . . . 0'50 ptes. por foco
affectando a més de 30 y més de 9 . . . 0'75 ptes. por foco

affectando a més de 29 . . . 1'00 ptes. por foco.

En la segunda interrupció, dentro de un mismo mes, la cuota serà del doble, y, en les sucesivas, del triple.

Ademàs se descontarà el importe del alumbrado dimitido, a razó de 0'021 pessetas pels focos y hora.

La falta de intensidad lumínica se multarà aplicando reducidas a la mitat les cuotas de la anterior tarifa.

12.º Si la instalació fuese elèctrica, los focos deberán derivar-se de hilos especiales a fin de evitar que repercuten en el alumbrado públic les interrupcions motivades per oscilacions del particular.

13.º El Ajuntament tindrà dret a inspecció la fàbrica de gas, y las canalizacions o la central elèctrica y la red de distribució, segun el cas, para cerciorar-se de si la instalació reune les necessaries garanties de seguritat y buen funcionamiento.

14.º El Ajuntament podrà obligar a la empresa a aumentar el número de focos siendo los gastos de instalació de cuenta del Municipi, de cuya propietat quedaran tots los ramalets, soportes, faroles, llàmparas y mecheros instalados. Los nuevos focos se destinaràn a los grups que el Ajuntament acuerde, y con ellos se ampliarà el servici que el concessionari deberà prestar con sujeció a les presentes condicions y mediante el abono que se li harà de 0'021 pessetas per foco y hora alumbrando.

15.º El Ajuntament, y cualquier particular con autorización y mediació de la Alcaldia, pude disponer dejen encendiós hasta la madrugada los focos no guias que indique, abonando a la empresa 0'021 pessetas per foco y hora.

16.º El contratista facilitarà todo el gas o electricitat que necessite el Municipi per les Casas Consistorials y Plaza Mercado, per medió de contador, al mismò precio a que vende el respectiu fluido en esta localitat, per fuerza motriz, no estando incluido en dicho precio el impuesto del 10%, que satisfarà ademàs el Municipi.

17.º El precio estipulado en pago del servici públic de que se trata y que se expresa en les condicions anteriores, lo percibirà el contratista en plata, per trimestres vencidos y dentro de la primera quincena siguiente, previa presentació de factura duplicada de la cuarta parte del tipò de adjudicació del servici anual, expresando los conceptos a que se refiere la condició primera.

18.º Antes del dia cinc de cada mes el contratista presentarà al Ajuntament la factura duplicada del fluido consumido en les Casas Consistorials y en la Plaza Mercado, de los aumentos de faroles y de horas, y de les reparacions a cargo del Municipi. Antes de diez dies el Ajuntament devolverà el duplicado con la conformidad o reparos, para hacerla efectiva dentro de la primera quincena siguiente al trimestre respectiu.

19.º Si el Ajuntament demora el pago per más de tres mesos, a partir del trimestre vencido, tanto del alumbrado públic com de les demás cuentas presentadas y aprobadas, queda facultado el contratista para, a su elecció, exigir el abono de interesses de la demora o suspender temporalment el servici total, interin no sé le satisfaga el débito que existiera, previo aviso al Ajuntamiento con un mes de antelació. La suspensió temporal del servici d'alumbrado públic per falta de pagó no lleva aparejada la rescisió del contracte, que continuará subsistente, descontando el tiempo que hubiese estat en suspensió, para anadir al plazo de duració estipulada.

20.º El contratista es exclusivament responsable de los accidentes que occurran con motivo de la prestació del servici, respondiendo ante todas les entidades administrativas y Tribunals, de cuantos cargos puedan resultar, y quedando absolutamente indemnizé el Municipi.

21.º La proposta del Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell i Mestre, l'Ajuntament acorda, en la sessió darrera, consignar en acta a la familia del ilustre finat i al Capitoli Catedral de Barcelona, el sentiment de la Corporació Municipal per la mort del Bisbe de la Diòcesi, Doctor Don Joan J. Laguarda. No hi hagué unanimitat. Això que l'Alcalde hagué proposat acord, el socialista Joan Durà s'afanyà a fer constar el seu vot en contra.

Ingratitud

A proposta del Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell i Mestre, l'Ajuntament acorda, en la sessió darrera, consignar en acta a la familia del ilustre finat i al Capitoli Catedral de Barcelona, el sentiment de la Corporació Municipal per la mort del Bisbe de la Diòcesi, Doctor Don Joan J. Laguarda. No hi hagué unanimitat. Això que l'Alcalde hagué proposat acord, el socialista Joan Durà s'afanyà a fer constar el seu vot en contra.

Quan el socialista Joan Durà i altres companys seus estaven presos a Vilanova a conseqüència dels successos ocorreguts en aquesta vila pel Juliol de 1909, el Sr. Carbonell Mestre, com Alcalde, en unió del M. I. Sr. Dr. D. Josep Brullé, Rector de Sitges, i del Sr. Rector de la Parroquia de Mar, de Vilanova i Geltrú, visità al malauyanet Bisbe Dr. Laguarda recabant qu'interposés la seva influència a favor dels sitgetans detinguts. I el virtuós Prelat treballà en el sentit que 'ls humanitatis visitants li demanaren, i d'això En Durà en sigui informat.

—Comentaris?—Ja va ferlos per devant qui digué: «caixis paga'l diable a qui bé l'serveix».

La nit de la Puríssima

Quin cel més blau aquesta nit!

Sembla que s'regi l'Infinit en tota sa grandesa,

en tota sa dolesa,

l'Infinit sense vels,

més enllà de la lluna i dels estels

La lluna i els estels brillen tant clà en el blau infinit de la nit sunta,

que l'ànima s'encanta enllà...

Aquesta nit és bé una nit divina:

la Puríssima, del cel.

va baixant per quest blau que ella ilumina deixant més resplandors en cada estel.

Per la nit de Desembre, ella devalla:

i l'aire s'atempera i el món calla.

Devalla silenciosa...

Ai, quina nit més blava i més hermosa!

JOAN MARAGALL

obres del mur de contenció que s'conserven a la plaça de Sant Sebastià; afegint això una vegada, l'estatua nova i important millora urbana, en el Passeig adjunt a dir mur s'hi plantarà dues ringleires d'arbres, sense què això costi cap centímetre al Municipi.

A proposta del Sr. Durà feu constar-se un vot de gracies per a les persones que novament amb la seva generositat contribueixen a l'embelliment de la nostra vila.

A continuació fou rebutjada, per imprecedent i tonta, una proposició del Sr. Julià demandant que s'publicés en el Butlletí Oficial de la Província un edicte consignant que

mentiri, quina mellora embellirà nota blèmement el camí que conduceix al Sagrat lloc.

Are que s'és pensat en la urbanització d'aquell indret de la nostra vila, volriem qu'el Concejal encarregat del Cementiri ens escoltés per a encarregar-nos l'embanquinat exterioritzant el sagrat recinte, amb lo qual s'exterioritzaria la netedat que en són dintres es nota.

ELIXIR CALLOL

Ràpido en les convalescències.

La propera i pintoresca capella de Santa Bàrbara diumenge i dijous va veure sumament visitada, amb motiu

de les solemnitats que en tals dies s'hi celebraren en virtut d'escaures en la setmana última la seva festa patronal.

La mort del que fuis ara ha sigut Bisbe de aquesta Diòcesis, Dr. Laguardia, ha estat en extrem sentida en la nostra vila, on el bondàd prelat gosava de infinites simpaties ben propòsades de manifest en ocasió de la seva visita pastoral; efectuada durant el mes de Maig de l'any passat.

De tal visita Sitges en servrà sempre un recorrt inesborrable, entre altres motius, perquè al seu p's per nostra població aquell Prelat va aixungar moltes llàgrimes. Ademés, ell fou qui donà la

benedicció al nou Hospital de Sant Joan Baptista, establement benefici que constitueix un timbre d'orgull per la nostra i de glòria, pels qui iniciaren la idea de construir tan hermos edifici.

Descansí en pau el Pastor model de virtuts cristianes.

Segurament seran cridats per a incorporar-se en files els joves del reemplàs de 1912 del 10 al 15 del prop vindre mes de Juny.

LA OLIVERA: Major, 21: Sitges

Olis purs d'Oliva
Especialitat en Olis i Savons de Reus
Classes superiors desde 1'35 pta. litro

A l'afaitat a la Casa de la Vila tingüé lloc l'acte de subasta per a la construcció de vinticinc nínxos a l'altra N. E. del Cementiri Catòlic, havent sigut adjudicada al mèllor postor, D. Antoni Hill Sabater, que va oferir executar l'obra per 843'00 pesetes, i en qual traspassa seguidament els drets, previa formalitat, a D. Miquel Montserrat Ferré.

Casa per vèndre

situada en el carrer del Primer de Maig n.º 13 i composta de baixos i primer pis. Es de rescenta construcció i renueix inmillorables condicions. Preu: 800 duros.

Informarán: Sant Bartomeu, 19. Sitges.

Sabateria de Isidro Milá

Sant Pere, 4 i 6 - SITGES

En aquesta casa trovarà el públic un inmenso i variat surtit de calçat a preus sumament baratissims:

Tamany natural
es regalen
RETRATOS
Parelladas, 9

Llapis de colors
Capses de pintura

Objectes d'criptori: Carrer de Parelladas, 9

Compañía Proveedora de Carnes

ALEMANY (S. EN C.)

Proveedores de S. E. el Doctor Laguardia. Oficio de Barcelona; de los Sres. «Badosa y C.» de Garraf, de la fábrica cementos de los Sres. «M. C. Butsems y Fradera» y otras altas empresas.

Domicilio social: San Francisco, 54 - SITGES

Esta casa expende en sus mesas de la Plaza Mercado carne de Ternera procedente de las famosas granaderías de Galicia, á 1 peseta libra.

Cordero á 0'70 ptas. los 400 gramos.

Cordero á 1 peseta los 400 gramos.

Cabrito á 1 peseta los 400 gramos.

Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio domicilio por dependientes de la casa.



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA *

GRAN ASSORTIE

camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas á mida

Máquinas SINGER

SE CEDEN TODAS LOS MODELOS A
para coser y bordar y para toda
clase de Industria en que se em-
plea la costura.

2·50 pesetas semanales.

PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Las hay Industriales, Domésticas
Rotativas, Oscilantes,
Vibrantes y Familiar reciproca.
Representante en Sitges:

JOSE SELVA: Calle Ayugo, 4.

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de piezas, agujas y demás accesorios exclusivamente para las acreditadas máquinas de la CASA SINGER

PANADERIA
Hispano-Americanas

Forn modern, en el que s'elabora amb tanta perfecció com en els millors fornys de les principals capitals.

Grana varietat en Pa Americà fet amb llevats especials i de suma digestió.

Pa Francès, Anglés de màquina, i de Viena, fresc tots els dies.

Pa dels Marroquís, especialitat de la casa, del qual, pel seu saborós paladar; cada dia se'n fabriquen centenars amb destí al consum de variis pobles de aquesta comarca.

Galetes Mantega, Anís, Americanes

Ademés, tots els dies festins s'elabora la exquisidíssima i sens rival

PASTA DE MONA

coneguda ja per tot el públic, per la seva FINURA I SUPERIORITAT

Premiada amb diploma i medalla d'or en la Exposició de Barcelona, de l'any 1912.

ANTÓN CARBONELL
Carrer de Jesús, 4; Sitges

GRAN ÉXITO

DIEZ MIL suscriptoras en seis meses

La Reine de la Mode

Revista de Modas Francesas; la más completa y la más práctica. — Se recomienda en todas las casas. — Se publica del 5 al 10 de cada mes. — 120 modelos de todas clases de vestidos para señoritas, niñas, niños, un patrón cortado al natural contenido en una cubierta artística en colores:

PRECIOS DEL ABONO

Un año, 12 ptas., 6 meses 6'50 ptas.
Número de muestra, 1'25 pesetas.

NOTA. — Con el fin de recompensar a los clientes que nos honran con su confianza, regalaremos por cada abono u orden de renovación, hecho directamente una magnífica carpeta para conservar los figurines:

Se suscribe en la imprenta de este periódico

SOBRE-MONEDER

PER LA CIRCULACIÓ DE VALORES EN METALICOS

Servet Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El Sobre-Moneder circula entre tots els pobles de la Peninsula, Illes Balears, Canàries i Costes de Afrika, y alon no hi haig Administració de Correos, està obligat a admetre's a la circulació els carters y peatons rurals. El Sobre-Moneder es el medi més cómodo, senzill y segur per remetre diners per correus certificat, desde cinc céntims fins a 50 pesetes, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el Sobre-Moneder s'evita al públic les molestias de tots els sistemes de giros: no es necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encara que sigui en el pobleit més petit. No es indispensable la existència al Comerci, suscripcions de periódics, demandes de llibres, pensions, mesades, etc., etc. Un cop que redet la difusió de gaire de petites quantitats. El Sobre-Moneder té la garantia del Estatal, que també es cautela declarada en cada extravi. La Compañía arrendataria de Tabacos té la exclusiva per a la venda del Sobre-Moneder; l'expèn en tots els Establiments al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de Premi de ventaja. Les demandes als Representants y aduaners de dita Compañía Arrendataria en cada Província.

Oficina: Serrano, 16; MADRID



Las manufacturas alemanas al precio de coste más 10 por 100

Relojes de toda clase.
joyería y platería
máquinas para retratar (desde 25 Ptas.)
cinematógrafos (desde 50 Ptas.)
máquinas para coser (desde 75 Ptas.)
máquinas para escribir (desde 100 Ptas.)
bicicletas (desde 75 Ptas.)
motocicletas (desde 300 Ptas.)
automóviles (desde 3000 Ptas.)
armas de toda clase
jewellos y joyas de última moda
muebles de toda clase
confección para Señora y Caballero
quién la deseé.

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en 10% que se aumenta al precio de coste mencionado.

Por ejemplo: N.º 10000 A, reloj de oro para Señora
precio de coste Ptas. 22'50
más 10% 2'50
precio de venta Ptas. 25'00

Se efectúan pedidos desde 25 pesetas en adelante.

Facilidades de pago para personas de garantía
En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos

fusados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales. Una lista mensual de tales ocasiones se manda á quien la deseé. — Pidánselas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

Arnold Feuer, Berlin-Charlottenburg, Gervinusstr. 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 peseta en sellos de correo, que el hacer un pedido se deduce del importe. Indique el artículo que se desea.

Cartas para Alemania cuestan 25 céntimos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

Se admiten representantes serios.



Tintes Stephens

Tipografía i Llibreria Santacana
Carrer de las Parelladas, n.º 9

ALMACENES BELEN
Carmen, 8 -- BARCELONA -- Xuclá, 1 y 3

Grandes existencias en novedades para señora en Sedería, Lanería y Fantasías lo más nuevo.

Últimas creaciones en géneros de TRAJES y ABRIGOS para ENTRETIEMPO e INVIERNO.

Esta importante casa es la que tiene mejores surtidos y vende más barato en esta plaza.

NOTA: La Redacción recomienda eficazmente esta casa.

LAMPISTERIA DE LLUIS MARCET ESTEBANELL

Instalaciones de ilum. eléctrica, teléfons, ventiladores, timbres, para-llamps, etc.

Variat assortit de aparatos pera electricitat:
Bombetes de les millors marques i demés materials concernents al ram de Lampisteria.

Carrer de Sant Pere, II

Sitges

OBRES COMPLETES

DE

Mossen Jacinto Verdaguer

EDICIÓ POPULAR



En la nostra Redacció es faciliten prospectes

Almanacs americans - Dietaris - Felicitacions Calendaris per a 1913 : en aquesta Impremta

Medicina Natural y Baños de Sol

El autor es el fundador de la cura atmosférica, que hoy forma la base del tratamiento en los sanatorios naturalistas.

Según «Falk», la salud y una larga vida dependen:

1.º Del movimiento normal de las materias en nuestro cuerpo.

2.º De un sistema nervioso y vascular bien desarrollado y fuerte.

Enseñar cómo se obtiene esto por las mismas fuentes de la vida es lo que el autor se propone en este libro, en el que de una manera concisa traza todas las aplicaciones de la naturopatía que más resultado han dado tanto en su larga práctica como en la de los demás sanatorios naturalistas. El libro constituye una perfecta guía para médicos y enfermos.

El tratado sobre los baños de sol tiene especial valor, porque con los datos sobre tan notable remedio se le podrá usar con la delicadeza que su misma eficacia requiere.

Calats a màquina

Qui n' necessiti pot dirigir-se al carrer de Jesús, 11. «Café Colón», hont hi trobarà variats mostruaris. Preus molt mòdics.
— S' ensenya brodar a la màquina. —

: BLANCO REFUGIO : Guia espiritual de Sitges

por el Dr. Diego Ruiz

Es trova de venda a aquesta Impremta
Edició de luxe, 3 ptes.

Edició econòmica, 1 pta.

LA PRIMITIVA

COMESTIBLES Y ULTRAMARINOS

• • • DE • • •

* JOSE VERGES *

Valencia, 321 ■ BARCELONA ■ Gerona, 109

Nou Horari de Trens de Sitges a Barcelona i vice-versa

Núm. del tren	Cap a Barcelona	Surtida de SITGES	Arribada a Vallcarca	Arribada a Garraf	Arribada a P. Gracia	Arribada a Barcelona	Classe de cotxes-vagons
974	Carga de Tarragona.....	5'06	5'17	5'38	7'09	7'30	3.*
902	Correu de Valencia.....	7'02	7'11	7'26	8'34	8'48	1.* 2.* 3.*
906	Lleuger de Tarragona.....	8'31	8'38	8'49	9'45	9'59	2.* 3.*
908	Missatgeries de Tarragona.....	9'43	9'51	10'03	11'15	11'29	3.*
844	Mixte de Madrid.....	11'36	11'45	12	13'13	13'27	1.* 2.* 3.*
842	Lleuger de Vilanova.....	13'52	14	14'18	15'08	15'22	2.* 3.*
846	Correu de Madrid.....	16'18	16'26	16'42	17'34	17'48	1.* 2.* 3.*
926	Expres de Valencia.....	17'16	—	17'34	18'10	18'22	1.* 2.* 3.*
848	Lleuger de Sant Vicenç.....	19'20	19'28	19'42	20'31	20'45	2.* 3.*
938	Mixte de Valencia.....	21'30	21'38	21'52	22'57	23'10	2.* 3.*

Núm. del tren	Cap a Sitges	Surtida de Barcelona	Surtida del P. Gracia	Arribada a Garraf	Arribada a Vallcarca	Arribada a SITGES	Classe de cotxes-vagons
701	Omnibus per Picamoxons.	5'26	5'39	6'32	6'47	6'56	1.* 2.* 3.*
911	Expres per Valencia.....	8'38	8'49	9'26	—	9'43	1.* 2.* 3.*
845	Correu per Madrid.....	9'12	9'24	10'18	10'32	10'40	1.* 2.* 3.*
981	Carga per Tarragona.....	10'05	10'05	12'15	12'29	12'45	3.*
847	Lleuger per Vilanova.....	11'32	11'46	12'33	12'47	12'55	2.* 3.*
853	Correu per Reus.....	12'50	13'03	13'50	14'03	14'11	1.* 2.* 3.*
843	Mixte per Madrid.....	15'02	14'15	16'16	16'29	16'38	1.* 2.* 3.*
933	Lleuger per Tarragona.....	18'11	19'24	19'11	19'25	19'35	2.* 3.*
939	Correu per Valencia.....	20'01	20'14	21'05	21'20	21'30	1.* 2.* 3.*

Dr. M. Farrán

Cirujano - DENTISTA NORTEAMERICANO



Lunes: De 9 y media a 1 mañana

y de 3 a 6 tarde; martes y miércoles, de 9 y media a 1



Parelladas, 25 : SITGES

COTILLES GRANS NOVETATS

Enriqueta Poch de Escoda

Major, 6, I., I. : SITGES

Propietaris de Vinyes

: Asseguréu les cullites
contra les pedregades!

Companyia de Segurs L' ABEILLE

Informes i detalls:

B. Carbonell Batlle : Parelladas, 5

BALUART DE SITGES

SETMANARI CATALÀ

ES VEN A BARCELONA:

Kiosko del LICEO

Rambla : Cantonada carrer S. Pan